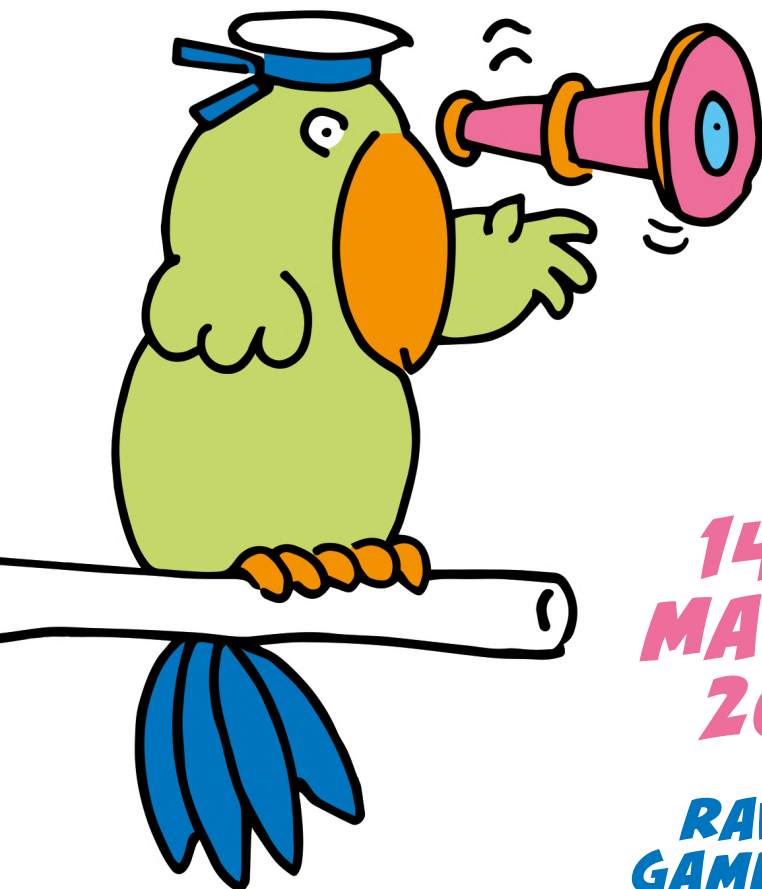


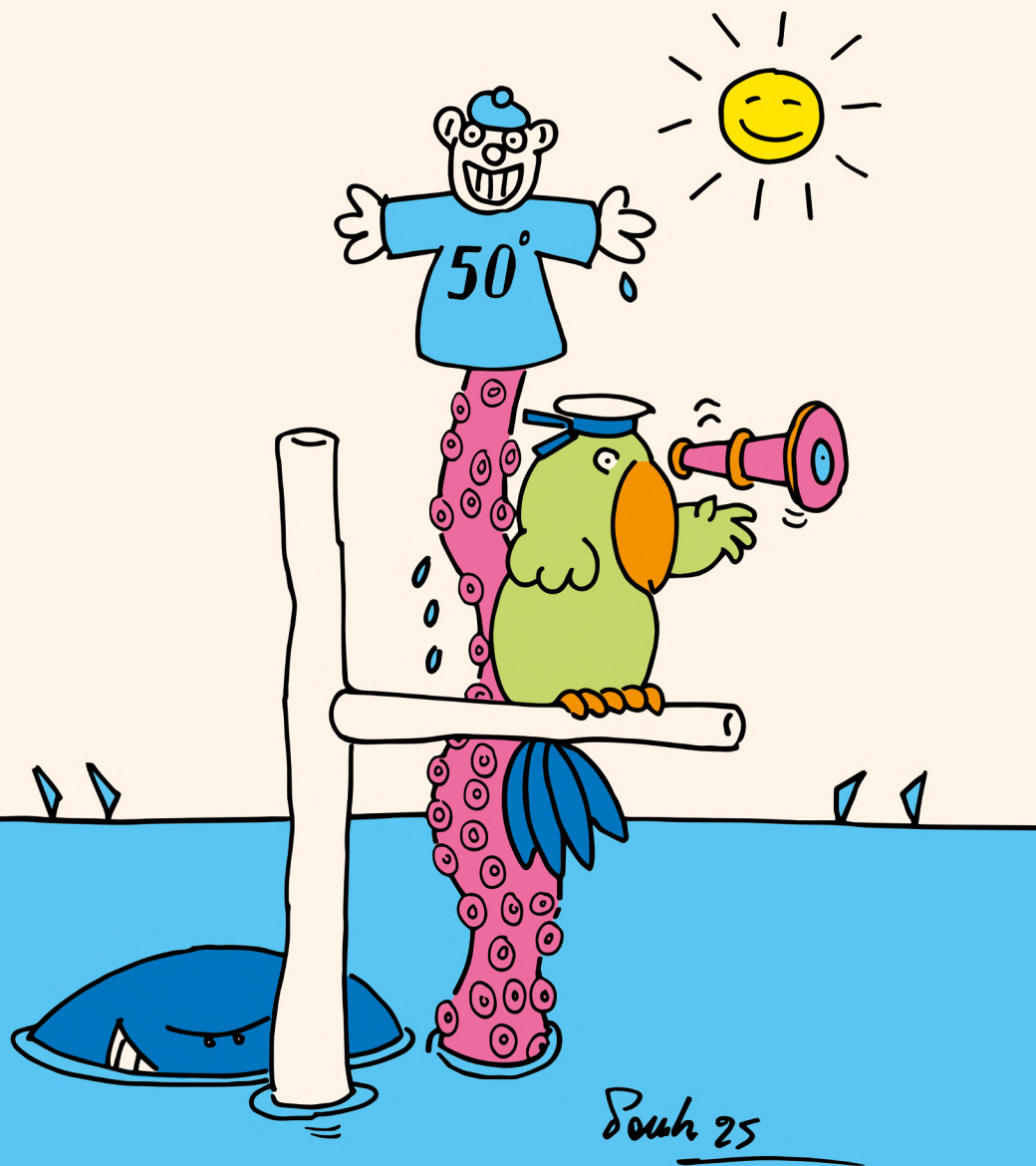
**FESTIVAL INTERNAZIONALE
DEI BURATTINI E DELLE FIGURE
ARRIVANO DAL MARE!**

50° EDIZIONE



**14-18
MAGGIO
2025**

**RAVENNA
GAMBETTOLA**



"L'obiettivo del mio lavoro non è mai stato distruggere, ma costruire, collegare. Dobbiamo sperare che l'umanità si stringa a sé, perché sarà tutto più semplice quanto più saremo in grado di capirci."

Alphonse Mucha

Collegare, unire, ricordare, consacrare, festeggiare... 50 anni... una vita, mezzo secolo di teatro di figura, un mondo artistico che esiste da centinaia di anni, in continua evoluzione che oggi sta incontrando un suo personale rinascimento nel teatro contemporaneo grazie alle sue innumerevoli tecniche che danno vita a loro volta a linguaggi anche molto diversi fra loro ma tutti fortemente spettacolari.

Già, proprio così, lo spettacolo dal vivo, questa arte così effimera eppure così potente, che ti entra dritta nel cuore facendoti piangere e ridere, nel giro di un battito di ali.

Oggi come 50 anni fa la matita di Daniele Panebarco ha consacrato questo momento e così come 50 anni fa si svolgeranno gli "sbarchi dei burattinai" grazie ad una rosa di preziosi collaboratori come il Circolo Velico Ravennate.

Una pagina dietro l'altra il festival ha giocato il difficile ruolo di traghettare le tradizioni secolari che fanno dell'Italia un Paese unico ed eccezionale (pupi, marionette e burattini) in nuove drammaturgie dove l'inanimato prende vita e diventa più umano dell'essere umano.

In questa nuova avventura alcuni artisti nati "burattinai" al festival Arrivano dal Mare come l'artista Ines Pasic, spettacoli che hanno fatto la storia come Poem Visual della compagnia Jordi Bertran, autori come Ariel Doron, con la sua filosofia surreale, compagnie storiche come Figli d'Arte Cuticchio, Teatro Gioco Vita, burattinai come Gigio Brunello, Mauro Monticelli e Paolo Comentale e tantissimi altri che hanno accolto il nostro invito a festeggiare e a spegnere le candeline esprimendo dei desideri che da sogni diventeranno bellissime realtà.

La direzione artistica
Roberta Colombo e Andrea Monticelli

"The purpose of my work was never to destroy but always to create, to construct bridges, because we must live in the hope that humankind will draw together and that the better we understand each other the easier this will become."

Alphonse Mucha

To connect, to unite, to remember, to consecrate, to celebrate... 50 years, a life: half a century of puppet theatre. This art form exists since hundreds of years and keeps on evolving. Nowadays, puppetry is finding its own renaissance within contemporary theatre, thanks to the countless techniques that make a large variety of performative languages thrive – each one in its own, spectacular way.

That's right, this is the power of live theatre: to be an ephemeral and yet so powerful form of art, to open hearts through laughter and tears, all in a blink of an eye.

Today like 50 years ago, Daniele Panebarco's pencil consecrated this edition. And like 50 years ago, the landings of puppets and artists will have been made possible thanks to a group of precious collaborations such as Circolo Velico Ravennate.

Page after page, the festival has played the delicate role of carrying across centuries-old traditions that make Italy a unique and exceptional country in the field of puppetry (pupi, marionette e burattini are a few examples). At the same time, having the honor to bring this traditions forward into new form of dramaturgies where the inanimate comes to life and becomes more than human.

For this year's new adventure, we are happy to welcome back some artists that were born as puppeteers on previous editions of Arrivano dal Mare!, like Ines Pasic, or shows that made history like Poem Visual by the Jordi Bertran Company, and important authors such as Ariel Doron and its surreal philosophy. But also, historic companies such as Figli d'Arte Cuticchio, Teatro Gioco Vita, puppeteers like Gigio Brunello, Mauro Monticelli and Paolo Comentale and many others who have accepted our invitation to celebrate and blow out the birthday candles. Let's hope the wishes we make will become beautiful realities once again.

Artistic directors
Roberta Colombo and Andrea Monticelli

Compie 50 anni il Festival internazionale dei burattini e delle figure "Arrivano dal Mare!" un'iniziativa entrata nel cuore dei ravennati e delle ravennati ma anche dei tantissimi che ad ogni edizione partecipano a questo atteso appuntamento capace di appassionare grandi e piccini. Un traguardo che racconta il successo di un festival con un numero importante. 50 anni segnano la longevità di un'iniziativa che è diventata ormai tradizione, ma senza mai perdere la curiosità per lo stupore, l'ambizione a coinvolgere pubblici sempre nuovi, e a raccontare il nostro tempo con linguaggi molteplici. 50 anni segnano la storia e la tenacia sognante di un sapiente lavoro di continua ricerca e sperimentazione, riconosciuta a livello nazionale e al centro di una ricchissima rete di relazioni che coinvolgono operatori e artisti da tutto il mondo.

Un festival che nel corso della sua vita ha saputo radicarsi sul territorio ma anche rinnovarsi con proposte sempre nuove e ricche di contenuti. Lo ha fatto esplorando le tante e affascinanti possibilità dei linguaggi proposti e dialogando in maniera trasversale con un pubblico di generazioni diverse attraverso atti all'apparenza semplici che nascondono la realtà di una maestria e sapienza profonde.

L'Amministrazione Comunale di Ravenna

The International Puppet Theatre Festival "Arrivano dal Mare!" celebrates its 50th edition! The festival has entered the hearts of the people of Ravenna, and of the many others that participate in this eagerly awaited event, exciting young and old alike. The 50th edition is a milestone that tells a story of success, of an initiative that has now become a tradition, without ever losing the curiosity for new wonders, the ambition to involve new audiences and to talk about our times through multiple languages. 50 years also mark the tenacity of a dream that has become a nationally recognized work of continuous research and experimentation, at the centre of a rich network of relationships involving theatre operators and artists from all over the world.

A festival that, throughout its life, has rooted in the territory while continuously renewing itself with tempting new proposals and valuable content. This all was made possible by delving into all possible languages of puppet theatre in order to talk to different generations of public. These apparently simple acts of performance reveal profound mastery and wisdom.

Ravenna Municipal Administration



CALENDARIO

ANTEPRIMA / PREVIEW VENERDÌ 9 MAGGIO 2025 GAMBETTOLA

Ore 18:00 - Stazione degli Artisti
Inaugurazione mostra / Vernissage
**STORIE TRA LE MANI. IL MONDO
POPOLARE DI LUIGI BERARDI**

Ore 21:00 - Teatro Comunale di Gambettola
**UNA CREPA NEL CREPUSCOLO
GENE GNOCCHI**
Anteprima nazionale / Premiere

MARTEDÌ 13 MAGGIO 2025 RAVENNA

Dalle ore 11:30 - Artificerie Almagià, Ravenna
Selezione dei candidati - Progetto Cantiere '25

MERCOLEDÌ 14 MAGGIO 2025 RAVENNA

Ore 10:00 - Teatro Rasi, Ravenna
**L'EUROPA NON CADE DAL CIELO
RAVENNATEATRO (ITALIA)**
60' / 12-18 anni - Narrazione e
videoproiezioni - Italiano / Italian

Dalle ore 10:00 - Foyer Teatro Rasi, Ravenna
In collaborazione con Libreria Momo, Teatro
del Drago, Ravenna Teatro
**DIALOGHI DELL'INFANZIA ON TOUR
BEATRICE BARUFFINI / MICROMACRO
(ITALIA)**
Installazione sonora / Sound installation -
Italiano / Italian

Teatro Rasi: 12.05 ore 17:30 -13.05 ore
10:00 e ore 18:00 - 14.05 ore 10:00
Libreria Momo: 12.05 ore 18:45. I dialoghi
dell'infanzia - incontro con la regista e autrice
Beatrice Baruffini / Meeting with the director

Ore 15:00 / 16:30 - Palazzo Rasponi dalle
Teste, Sala Nobile, Ravenna
**INTERNATIONAL CONFERENCE
MEZZO SECOLO DI TEATRO DI FIGURA /
HALF CENTURY OF PUPPET THEATRE
1975-1985 INCROCI DI STRADE**
Coordina Stefano Giunchi
Italiano e Inglese / Italian and English

Ore 17:00 - Rocca Brancaleone, Ravenna
**ZACHES TEATRO (ITALIA)
CAPPUCETTO ROSSO NEL BOSCO**
60' - Tout Public - Teatro di Figura, danza e
musica - Puppets theatre, dance and music
Italiano / Italian

Ore 18:30 - Artificerie Almagià, Ravenna
Inaugurazione mostra / Vernissage
COSE CHE DICONO DI LEI a cura di
**BEATRICE BARUFFINI / MICROMACRO
(ITALIA)**

Ore 18:00/20:00 - Portico Artificerie
Almagià, Ravenna
**LA VOCE DELLE COSE (ITALIA)
MACCHINA PER IL TEATRO INCOSCIENTE**
5'-15' - Prenotazione in loco / On booking -
Tout Public - Multilingual / Multilingual

Ore 19:00 - Artificerie Almagià, Ravenna
**GUILLEM ALBÀ (SPAGNA)
MA SOLITUD**
25' Teen e Adulti - Teatro Visivo / Visual
Theatre - Not verbal

Ore 20:00 - Artificerie Almagià, Ravenna
**GAIA TEATRO INES PASIC (PERÙ/BOSNIA)
DESDE EL AZUL**
50' - Teen e adulti - Teatro Fisico / Not verbal

GIOVEDÌ 15 MAGGIO 2025 RAVENNA, GAMBETTOLA

Ore 10:00 - Ridotto Teatro Rasi, Ravenna
**ABOON TEATRO (SPAGNA)
BABY ESFERIC**
30' - 2+ - Teatro visivo e d'oggetti / Visual
and object theatre

Ore 10:00 - Teatro Comunale, Gambettola
**NINA THEATRE (ITALIA)
METTICI IL CUORE**
30' - Tout Public - Teatro d'attore e d'oggetti
/ Actor and object - Not verbal

ore 11:00 - Artificerie Almagià, Ravenna
**TEATRO ALL'IMPROVVISATO (ITALIA)
PENSIERI SOTTILI**
40' - 3+ - Teatro d'oggetti / No words

Ore 12:00 - Palazzo Rasponi dalle Teste,
Sala Nobile, Ravenna
MUD (Italia) - Meclimone Produzioni
Proiezione del cortometraggio Vincitore
Bando Siae 2024 e presentazione dello
spettacolo GOLEM progetto vincitore Bando
Regia Biennale di Venezia per la regia di
Mariasole Brusa - In Italiano e in Inglese /
Italian and English

Ore 15:00/16:30 - Palazzo Rasponi Dalle
Teste, Sala Nobile, Ravenna
**INTERNATIONAL CONFERENCE
MEZZO SECOLO DI TEATRO DI FIGURA /
HALF CENTURY OF PUPPET THEATRE**

1985-1995 COCKTAIL DI FIGURE -
Coordina Paola Serafini
Italiano e Inglese / Italian and English

Ore 15:00 e ore 17:00 - Mar Museo d'Arte
della Città di Ravenna, Sala del '600.
**LA TORTUE NOIRE (CANADA)
AS FLESH FADES AWAY**
30' - Teen e Adulti - Teatro Visuale, video
e pittura dal vivo / Visual, video and live
painting - Italian Premier - English
Su prenotazione / on booking

ore 17:00 - Bosco Urbano, Gambettola
**ZACHES TEATRO (ITALIA)
CAPPUCETTO ROSSO NEL BOSCO**
60' - Tout Public - Teatro di Figura, Danza e
Musica / Dance, music and puppets - Italian

Ore 17:00 - Ridotto Teatro Rasi, Ravenna
**ABOON TEATRO (SPAGNA)
BABY ESFERIC**
30' - 2+ - Teatro visivo e d'oggetti / Visual
theatre and object - Italian Premier - Not verbal

Ore 18:00 - Area Tempus ex Consorzio
agrario, Ravenna
PASSEGGIATA in collaborazione con il Local
Governance Group Tempus / TalkWalk in
collaboration with Local Governance Group
Tempus - In Italiano e in Inglese / Italian and
English

Ore 19:00 - Artificerie Almagià, Ravenna
**GUILLEM ALBÀ (SPAGNA)
MA SOLITUD**
25' - Teen e Adulti - Teatro Visivo / Visual
Theatre - Not verbal

Ore 20:00 - Teatro Rasi, Ravenna

**GIGIO BRUNELLO (ITALIA)
IL PANE QUOTIDIANO**

Spettacolo di burattini per adulti / *Italian
Glove puppets for adults*

Ore 21:30 - Artificerie Almagià, Ravenna
**OS 80 GIGANTES - GLI 80 GIGANTI
(IT) - THE 80 GIANTS (EN)
DI JOANA NIN (BRASILE) 2024**

Documentario - 75 min. - (V.O. in portoghese
con sottotitoli in inglese e italiano) / *Italian
premier*

**VENERDÌ 16 MAGGIO 2025
RAVENNA, GAMBETTOLA**

Ore 10:00 - Teatro Comunale, Gambettola
**ABOON TEATRO (SPAGNA)
BABY ESFERIC**

30' - 2+ - Teatro visuale e d'oggetti - Non
visuale / *Visual and object theatre - Italian
Premier - Not verbal*

Ore 10:00 - Ridotto Teatro Rasi, Ravenna
**THE NAIVE THEATRE LIBEREC
(REPUBBLICA CECA)**

CHOO. CHOO. WHISTLE. WOOF!

About Dogs and Trains

40' - 3+ - Marionette / *Italian Premier - Not
verbal*

Ore 11:00 - Artificerie Almagià, Ravenna
**KAUNAS STATE PUPPET THEATRE
(LITUANIA)**

LION AND BIRD

45' - 3+ - Puppets - *Italian Premier - Not verbal*

Ore 11:30 - Sala Martini Mar, Ravenna
BABYLON

Proiezione docufilm prodotto da Sandglass

Theatre - +12 - *Italian Premier - English*

Ore 15:00/16:30 Palazzo Rasponi dalle
Teste, Sala Nobile, Ravenna

**INTERNATIONAL CONFERENCE
MEZZO SECOLO DI TEATRO DI FIGURA /
HALF CENTURY OF PUPPET THEATRE
1995-2005 L'ALBA DEI RACCONTI**

Coordina Sergio Diotti

Italiano e Inglese / *Italian and English*

Ore 15:00 e ore 17:00 - Mar Museo d'Arte
della Città di Ravenna - Sala del '600

**LA TORTUE NOIRE (CANADA)
ASI PASA LA CARNE**

30' - Teen e Adulti - Teatro Visuale, video
e pittura dal vivo / *Visual, video and live
painting - Italian Premier - Spanish*
Su prenotazione / *on booking*

Ore 17:00 - Teatro Comunale di Gambettola
ABOON TEATRO (SPAGNA)

BABY ESFERIC

30' - 2+ - Teatro d'oggetti - Visuale / *Object
and visual theatre - Italian Premier - Not
verbal*

Ore 16:30 - Ridotto Teatro Rasi, Ravenna

**THE NAIVE THEATRE LIBEREC
(REPUBBLICA CECA)**

CHOO. CHOO. WHISTLE. WOOF!

About Dogs and Trains

40' - 3+ - Marionette / *Marionette*

Italian Premier - Not verbal

Ore 16:30 / 18:30 Ridotto Teatro Rasi,
Ravenna

**LA VOCE DELLE COSE (ITALIA)
MACCHINA PER IL TEATRO INCOSCIENTE**

5'-15' - Prenotazione in loco / *On booking*

Tout Public - Multilingue / *multilingual*

Ore 17:30 - Artificerie Almagià, Ravenna
**KAUNAS STATE PUPPET THEATRE
(LITUANIA)**

LION AND BIRD

45' - 3+ - Puppets - *Italian Premier - Not
verbal*

Ore 19:00 - Artificerie Almagià, Ravenna
NINA THEATRE (ITALIA)

METTICI IL CUORE

30' - Tout Public - Teatro d'attore e d'oggetti
Actor and object - Not verbal

Ore 20:00 - Artificerie Almagià, Ravenna
**ARIEL DORON (ISRAELE / GERMANIA)
BOXED**

25' - 10+ - Teatro d'oggetti / *Object theatre
Italian Premier - Not Verbal*

Ore 21:00 - Artificerie Almagià, Ravenna
GIGIO BRUNELLO (ITALIA)

IL MAGO BALATON

Spettacolo di Burattini per adulti / *Italian
Glove puppets for adults*

**SABATO 17 MAGGIO 2025
RAVENNA**

Ore 10:00 - Teatro Rasi

**TEATRO GIOCO VITA (ITALIA)
TUTTO CAMBIA!**

Il bruco e la farfalla e altri racconti
50' - 4+ - Teatro d'ombre - Italiano /
Shadow theatre - New production - Italian

Ore 11:00 Artificerie Almagià, Ravenna
**COMPAGNIA GRANTEATRINO (ITALIA)
L'OPERA DI PULCINELLA**

50' - 4+ - Spettacolo di Burattini / *Italian
Glove Puppets*

Ore 12:30/14:00 - Palazzo Rasponi dalle
Teste, Sala Nobile, Ravenna

**INTERNATIONAL CONFERENCE
MEZZO SECOLO DI TEATRO DI FIGURA /
HALF CENTURY OF PUPPET THEATRE
2005-2015 IL MILLENNIO DELLA
RESISTENZA**

Coordina Alfonso Cipolla

Italiano e Inglese / *Italian and English*

Testata di Darsena, pontile dietro alle
Artificerie Almagià, Ravenna

Dalle ore 15:00

**ARRIVA UN CARICO DI... BURATTINI,
MARIONETTE E MUSICA DAL VIVO**

**MARIANGELA MARTINO (ITALIA)
LA PIANISTA IMPREVISTA**

35' - Tout Public - *Not verbal*

**KATASTROFACLOWN (ITALIA)
CRAZY ANIMALS**

30' - Tout Public - *Not Verbal*

Prima edizione del **PO RIVER BLUE FEST** -
spazio antistante Artificerie Almagià - con
laboratori, incontri ed eventi, coordinamento
scientifico dell'Università di Bologna

Ore 17:00 - Artificerie Almagià, Ravenna
TEATRO DEL DRAGO (ITALIA)

IL GRANDE INCANTESIMO

60' - 3+ - Teatro di burattini tradizionali
dell'Emilia Romagna con musica dal vivo
*Traditional Italian glove puppets with live
music - Italian Premier*

Ore 18:00 - Artificerie Almagià, Ravenna
COMPANYIA JORDI BERTRAN (SPAGNA)
POEM VISUAL

60' - Tout Public - Puppazzi e musica dal vivo
Puppets and live music - Not verbal

Ore 19:30 - Ridotto Teatro Rasi, Ravenna
ARIEL DORON (ISRAELE /GERMANIA)
MITZI'S HUMAN

The Revenge of Schrödinger's Cat
45' - Teen e adulti - Inglese (con sottotitoli in Italiano) / *Actor and puppets - English*

Ore 21:00 - Teatro Rasi, Ravenna-
Anteprima Ravenna Festival
In collaborazione con Arrivano dal mare!
FIGLI D'ARTE CUTICCHIO (ITALIA)
SPETTACOLO RAPSODIA FANTASTICA
60' +10 - Concerto di Giacomo Cuticchio
con proiezione video / *Concert*

DOMENICA 18 MAGGIO 2025
RAVENNA, GAMBETTOLA

ore 10:00 - Artificerie Almagià, Ravenna
TEATRO VERDE (ITALIA)
LA MAGA DEI SOGNI
50' - 4 + - Teatro d'attore e ombre / *Actor and shadows - Italian Premier*

Ore 11:30 - Artificerie Almagià, Ravenna
TEATRO DEGLI SPIRITI (ITALIA)
C'ERA UNA VOLTA ASTOLFINO
50' - 3+ - Teatro dei Pupi / *Italian*

Ore 15:00/16:30 Sala Fellini - Piazza
Pertini, Gambettola
MEZZO SECOLO DI TEATRO DI FIGURA-
HALF CENTURY OF PUPPET THEATRE
2015-2025 NUOVI SENTIERI

Coordina Roberta Colombo
Italiano e Inglese / *Italian and English*

Ore 16:30/18:30 Sala Fellini - Piazza
Pertini, Gambettola

LA VOCE DELLE COSE (ITALIA)
MACCHINA PER IL TEATRO INCOSCIENTE
5'-15' - Prenotazione in loco / *On booking -*
Tout Public - Multilingue / *Multilingual*

A partire dalle ore 16:30
Piazza Pertini, Gambettola
MARIANGELA MARTINO (ITALIA)
LA PIANISTA IMPREVISTA
35' - Tout Public - *Not verbal*

KATASTROFACLOWN (ITALIA)
CRAZY ANIMALS
Tout Public - *Not verbal*

Ore 17:00 Stazione degli Artisti, Gambettola
Visita guidata alla mostra
STORIE TRA LE MANI IL MONDO
POPOLARE DI LUIGI BERARDI
Italiano e Inglese / *Italian and English*

Ore 18:30 - Teatro Comunale di Gambettola
GAIA TEATRO INES PASIC (PERÙ/BOSNIA)
CABARET
30' - Adulti - *Not Verbal*

Dalle ore 20:00 - Chapiteau di Casa Fellini,
Gambettola
FESTA MUSICALE DEI 50 ANNI DEL
FESTIVAL A CASA FELLINI - Dj set a cura di
Carolina Martines; serata di incontri e sorprese
a cura degli artisti del festival / *50th anniversary*
Festival music party at Casa Fellini. Dj set by
Carolina Martines; evening of meetings and
surprises by the artists of the festival

SHOWS



**TEATRO DELLE ALBE - RAVENNATEATRO (ITALIA)
L'EUROPA NON CADE DAL CIELO**

Ideazione, regia / *Concept, direction* Alessandro Argnani

Con / *With* Camilla Berardi, Massimo Giordani

Testo di / *Text by* Laura Orlandini

Con / *With* il patrocinio di Commissione Europea, Rappresentanza in Italia

Un racconto a due voci che ha come nucleo centrale l'Unione Europea a partire dalla sua nascita fino ad arrivare ai giorni nostri: una narrazione corredata da immagini e costellata da una playlist musicale. Un affondo non solo nella storia, ma anche nei miti, nella musica e negli artisti che gli adolescenti di allora, oggi adulti, vivevano e amavano.

A two-voiced story that has the European Union as its central nucleus from its birth to the present day: a narration accompanied by images and dotted with a musical playlist. A dive not only into history, but also into the myths, music and artists that the teenagers of the time, now adults, lived and loved.

14.05

Ore 10:00 / 10 am

Teatro Rasi, Ravenna

'55

Italiano / *Italian*

Teatro documentario d'attore, divulgazione storico-civica

Actor's theatre, historical-civic dissemination

11+



ZACHES TEATRO (ITALIA)
CAPPUCETTO ROSSO NEL BOSCO

Regia e drammaturgia / *Direction and dramaturgy* Luana Gramegna

Maschere, costumi, oggetti di scena / *Masks, costumes, props* Francesco Givone

Composizione originale e progetto sonoro / *Original composition and sound design* Cristina Petitti

Con / *With* Gianluca Gabriele, Amalia Ruocco / Francesca Valeri, Enrica Zampetti

Attorno al pubblico immerso nel bosco, si muovono, appaiono e scompaiono i personaggi della fiaba di Cappuccetto Rosso dando vita alla famosa storia della bambina e del lupo. Le note della fisarmonica si intrecciano alla narrazione di una bizzarra cantastorie che guida gli spettatori lungo il dipanarsi della storia. Il bosco è il luogo del mistero per eccellenza e per questo affascina, nasconde e rivela. In un connubio di vari linguaggi artistici si incontrano narrazione, danza, teatro di figura e musica dal vivo dando vita a un delicato equilibrio che ha il dono di immergere spettatori grandi e piccoli nella celebre vicenda.

Around the audience immersed in the woods, the characters of the fairy tale of Little Red Riding Hood move, appear and disappear, giving life to the famous story of the little girl and the wolf. The notes of the accordion intertwine with the narration of a bizarre storyteller who guides the spectators along the unfolding of the story. The woods are the place of mystery par excellence and for this reason they fascinate, hide and reveal. In a marriage of various artistic languages, narration, dance, puppet theatre and live music meet, giving life to a delicate balance that has the gift of immersing spectators young and old in the famous story.

14.05

Ore 17:00 / 5 pm

Rocca Brancaleone, Ravenna

15.05

Ore 17:00 / 5 pm

Bosco Urbano, Gambettola

'60

Italiano / Italian

Teatro di Figura, danza e musica / *Puppet theatre, dance and music*

4+



GUILLEM ALBA' (SPAGNA) MA SOLITUD

Regia e performance / *Director and Performer* Guillem Albà
Ideazione e drammaturgia / *Creation and dramaturgy* Joan Arqué, Sergio Martínez
Musica / *Music* Pep Pascual

Un viaggio di venticinque minuti dalla commedia alla poesia, con le mani come punto di partenza. Questa parte del corpo che ci riporta al tangibile, al quotidiano e all'artigianalità, e ci ricollega alla comunità. Mani che hanno creato la maggior parte delle cose che usiamo. Mani che hanno scatenato la bellezza più sublime e le atrocità più terribili. Mani che raccontano le storie che ci hanno unito per così tanto tempo.

A twenty-five minute journey from comedy to poetry, with the hands as the starting point. This part of the body that brings us back to the tangible, the everyday and the artisanal, and reconnects us to the community. Hands that have created most of the things we use. Hands that have unleashed the most sublime beauty and the most terrible atrocities. Hands that tell the stories that have united us for so long.

14.05

Ore 19:00 / 7 pm
Artificerie Almagia', Ravenna

15.05

Ore 19:00 / 7 pm
Artificerie Almagia', Ravenna

'25

Senza parole / *No words*
Teatro visivo, Humor, Puppazzi / *Visual Theatre, Humor, Puppets*

10+

GAIA TEATRO, INES PASIC (BOSNIA - PERÙ) DESDE EL AZUL

Di e con / By and with Ines Pasic

Con Desde el azul giungono i lampi dei desideri e delle convinzioni che sono stati in fermento per tutta la vita artistica di Ines Pasic. Gli esseri che si sono insediati nella sua psiche cercano l'uscita, una momento di rilievo, desiderio di affermare la propria esistenza. Queste strane creature, fatte della sua stessa carne, sono la sua biografia spirituale sussurrata con umorismo e poesia. L'estrema relatività delle forme squarcia i veli della separazione, creando conflitti del gioco scenico che si risolvono nella metafora e nell'esperienza estetica, personale e universale allo stesso tempo.

Desde el azul arrives the flashes of longings and convictions that have been brewing throughout Ines Pasic's artistic life. The beings that have lodged themselves in her psyche seek an escape, a moment of prominence, a desire to affirm their existence. These strange creatures, made of her own flesh, are her spiritual biography whispered with humor and poetry. The extreme relativity of forms tears away the veils of separation, allowing the conflicts of the stage play to be resolved in metaphor and aesthetic experience, both personal and universal.

14.05

Ore 20:00 / 8 pm

Artificerie Almagia' - Ravenna

'50

Senza parole / Without words

Teatro fisico / Physical theatre

10+





ABOON TEATRE (SPAGNA) BABY ESFERIC

Regia / Direction Aboon Theatre

Con / With Eduardo Telletxea e Mei Samarra

Musica / Music by Aurora Martínez e Mei Samarra

Prima nazionale / National premiere

Baby Esferic è un omaggio alla Terra e ai suoi eredi. Racconta la magia che ci unisce al pianeta e ai suoi abitanti attraverso storie e paesaggi diversi. La sua estetica, delicata e ispirata alla figura della sfera, lascia spazio all'immaginazione di chi la osserva. Riesci a immaginare di assistere alla nascita del nostro meraviglioso pianeta Terra e di condividerla con il tuo bambino? Baby Esferic propone un viaggio divertente ed emozionante per riscoprire la nostra casa, con gli occhi dell'infanzia. L'amore e il rispetto per noi stessi e per il pianeta che ci accoglie sono il seme che Baby Esferic dona ai nostri piccoli, le donne e gli uomini di domani.

Baby Esferic is a tribute to the Earth and its heirs. It speaks of the magic that unites us to the planet and its inhabitants through different stories and landscapes. Its aesthetic, spherically inspired and delicately visual, gives freedom to the viewer's imagination. Can you imagine witnessing the birth of our wonderful planet Earth and sharing it with your baby? Baby Esferic proposes a fun journey to rediscover and get excited about our home, with the eyes of a child. Love and respect for ourselves and for the planet that welcomes us is the seed that Baby Esferic gives to our little ones, the women and men of tomorrow.

15.05

Ore 10 e 17 / 10 am + 5 pm
Ridotto Teatro Rasi, Ravenna

16.05

Ore 10 e 17 / 10 am + 5 pm
Teatro Comunale, Gambettola

'30

Senza parole / Without words
Teatro d'oggetti / Object theatre

2+



NINA THEATRE (ITALIA) METTICI IL CUORE

Di e con / By and with Pamela Mastrorosa

Senza parole ma solo con sguardi, musica e sorrisi, lo spettacolo dà vita a burattini e oggetti della vita quotidiana. L'attrice, con maestria e fascino, trasforma pupazzi e oggetti in adorabili, buffi, commoventi e bizzarri personaggi che raccontano storie, senza bisogno di parlare. "Mettici il cuore" è uno spettacolo in stile cabaret, elegante, divertente e poetico che incanta e meraviglia spettatori di ogni età e cultura.

Without words, just the magic of gazes, music and smiles, this show brings puppets and objects from everyday life to life. The actress, skilled and charming, turns puppets and objects into adorable, funny, touching and bizarre characters which tell stories without words. "Mettici il cuore" is an elegant and poetic cabaret-style show that suits everyone, from kids to adults, from all over the world.

Premio Migliore Manipolazione / Award Best Animation Europuppetsvalesia 2022

15.05

Ore 10 / 10 am

Teatro Comunale, Gambettola

16.05

Ore 19 / 7 pm

Artificerie Almagia', Ravenna

'30

Senza parole / Not verbal

Teatro d'attore e d'oggetti / Actor and object theatre

**TOUT
PUBLIC**



TEATRO ALL'IMPROVVISATO (ITALIA) PENSIERI SOTTILI

Di e con / By and with Dario Moretti

Girano intorno al cuore, rimbalzano nella testa, si legano ai sogni. I pensieri sottili sono quelli più fantasiosi, assurdi e irreali. Sono pensieri poetici, musicali, ricchi di colori e di immagini. Sono pensieri che portano lontano, che ci fanno viaggiare in posti inesplorati e ci fanno dialogare con i più diversi esseri viventi. Niente è prevedibile, ma tutto è possibile in questo spazio di gioco e di astrazione.

Spinning around the heart, bouncing in the head, tied up to dreams. Those fantastic, absurd and unrealistic subtle thoughts are: Pensieri Sottili. Poetic and musical, rich in colors and images. These small thoughts would take us far away. They make us travel to undiscovered places or dialogue with the most diverse creatures one could imagine. Nothing is predictable, but everything is possible in this space of play and abstraction.

15.05

Ore 11:00 / 11 am
Artificerie Almagia', Ravenna

'40

Senza parole / Without words
Teatro d'oggetti / Object theatre

3+



**LA TORTUE NOIRE (CANADA)
AS FLESH FAR AWAY / ASI PASA LA CARNE**

Di e con / *By and with* Sara Moisan

Musica e suono / *Music and sound* Stéphane Boivin

Luci e video / *Light and video* Alexandre Nadeau

Scenografia / *Scenography* Martin Gagnon

Prima nazionale / *National premiere*

Gli spettatori sono invitati a indossare le cuffie e ad ascoltare una conversazione fittizia, ricostruita a partire da vecchie registrazioni audio, tra l'artista Sara Moisan e suo padre Gatien Moisan, un pittore morto di cancro nel 2019. Attraverso un racconto autobiografico, analizza con tenerezza e umorismo il suo rapporto intimo con l'opera pittorica del padre, il significato della creazione e le motivazioni profonde dell'artista, combinando disegno dal vivo, videoarte, burattini e oggetti manipolati; un ponte toccante e poetico tra due generazioni di creatori.

Viewers are invited to put on headphones and listen to a fictional conversation, reconstructed from old audio recordings, between performer Sara Moisan and her father, Gatien Moisan, a painter who died in 2019 from cancer. Through an autobiographical narrative, she tenderly and humorously explores her intimate relationship with her father's pictorial work, the meaning of creation, and the artist's deep motivations, combining live drawing, video art, puppetry, and manipulated objects; a moving and poetic bridge between two generations of creators.

15.05

Ore 15 e 17 / 3 pm e 5 pm

Museo d'arte della Citta' di Ravenna

16.05

Ore 15 e 17 / 3 pm and 5 pm

Museo d'arte della Citta' di Ravenna

'30

Inglese / *English* - Spagnolo / *Spanish*

Teatro visuale / *Visual Theatre*

È gradita la prenotazione / *On booking*

13+

GIGIO BRUNELLO E GIULIO MOLNAR (ITALIA) IL PANE QUOTIDIANO



Di e Con / by and with Gigio Brunello e Giulio Molnar
Operette Aprocrife - Produzione Biennale Teatro Venezia 2024

Immaginiamo che l'autrice della commedia sia Colombina, perché più volte, è stata alle prese con la maternità. La trama di *Il pane quotidiano* che Colombina ha pensato è questa: Arlecchino è ridotto in miseria e chiede la carità ai piedi della statua dell'angelo Gabriele. Disperato invoca l'angelo affinché gli presti leali per "far scorta di pane in tutti i forni che stanno nel cielo". E qui Colombina, l'autrice, ha un'intuizione: farà parlare l'angelo, le si rivolgerà per dirle: tu concepirai un figlio. Decide di crederci e immagina un finale a modo suo.

*Imagine that Colombina was writing the comedy, because several times, she has had to deal with motherhood. The plot of *Il pane quotidiano* that Colombina thought up is this: Harlequin is reduced to poverty and asks for charity at the foot of the statue of the angel Gabriel. Desperate, he invokes the angel to lend him his wings to "stock-up on bread in all the bakeries that are in heaven". And here Colombina, the author, has an intuition: she will make the angel speak, she will turn to her to tell her: you will conceive a child. She decides to believe it and imagines an ending in her own way.*

15.05

Ore 20:00 / 8 pm
Teatro Rasi, Ravenna

'50

Italiano / Italian

Teatro di burattini / Glove puppet theatre

16+

GIGIO BRUNELLO E GIULIO MOLNAR (ITALIA) IL MAGO BALANTON



Di e con / By and with Gigio Brunello e Giulio Molnar
Operette Aprocrife - Produzione Biennale Teatro Venezia 2024
Liberamente tratto da W. Shakespeare

"Marco! Ho avuto una visione per la tua commedia: I burattini continuano a mangiare le salsicce di mister Punch. E mangiano, mangiano, mangiano. Arlecchino sta male. Il dottor Balanzone gli estrae dalla gola quel famoso anello del mago. Questo anello qui. Con questo lui scrive le commedie (Glielo consegna) I burattini scoprono che sotto di loro non c'è nessuno... I burattini si sono mangiati il mago Balaton! Il popolo della bidonville travolge il casotto e lo riduce a un cumulo di macerie. La ressa si contende i burattini. Ne strappano i vestitini, smembrandoli in mille schegge per farne sacre reliquie". L'animatore-narratore è un burattinaio. Sta scrivendo su commissione una commedia ispirata ai miracoli nel Vangelo. Il committente, un prete burattinaio, è presente sulla scena e assiste alla nascita della storia.

"Marco! I had a vision for your comedy: The puppets continue to eat Mister Punch's sausages. And they eat, eat, eat. Harlequin is sick. Doctor Balanzone extracts that famous magician's ring from his throat. This ring here. He writes his comedies with it (He hands it to him) The puppets discover that there is no one below them... The puppets have eaten the magician Balaton! The people of the shanty town overwhelm the hut and reduce it to a pile of rubble. The crowd fights over the puppets. They tear off their clothes into a thousand splinters to make sacred relics". The animator-narrator is a puppeteer. He is writing a commissioned play inspired by the miracles in the Gospel. The commissioner, a puppeteer priest, is present on the scene and witnesses the birth of the story.

16.05

Ore 21:00 / 9 pm
Artificerie Almagia', Ravenna

'50

Italiano / Italian

Teatro da tavolo / Table theatre

16+



THE NAIVE THEATRE LIBEREC (REPUBBLICA Ceca) CHOO. CHOO. WHISTLE. WOOF!

About Dogs and Trains

Autore / Author Vít Peřina a kolektiv

Regia / Directed by Michaela Homolová

Drammaturgia / Dramaturgy Vít Peřina

Con / With Filip Homola, Adam Kubišta, Marek Sýkora, Antonín Týmal

Prima nazionale / National premiere

C'era una volta un cane. E c'era una volta una cagnolina. E come capita, non solo nella vita dei cani, i due si sono innamorati, nonostante le alte assi della recinzione che li tenevano separati. Ma... ma cosa succede? Perché il suo padrone la chiama? Perché la sta mettendo in macchina? E dove sta andando con lei? Oh no! Il cagnolino deciderà di superare la paura dell'ignoto per ritrovare la sua amica cagnolina e si avvierà verso una grande avventura in treno.

Once upon a time there was a boy dog. And once upon a time there was a girl dog. And as it happens, in lives not only of dogs, the two has become fancy of each other, despite high planks of the fence that kept them apart. But... but what's that? Why does her owner whistle at her again? But why is he putting her into a car? And where is he going with her? Oh no! It is a story of a dog who decides to overcome a fear of the unknown to find his girl dog friend and is heading towards a great train adventure is being unfolded.

16.05

Ore 10:00 e 16:30 / 10 am and 4.30 pm

Ridotto Teatro Rasi, Ravenna

'40

Senza parole / Not Verbal

Marionette / Marionettes

3+



KAUNAS STATE PUPPET THEATRE (LITUANIA) LION AND BIRD

Regia / Direction Kata Csató

Scenografia e pupazzi / Scenography and Puppet Artist Julija Skuratova

Musiche / Music Rita Mačiliūnaitė

Prima nazionale / National premiere

Lo spettacolo è una favola raffinata e affascinante sull'amicizia e il suo significato. Un giorno, il Leone trova un Uccellino ferito nel suo giardino. Il Leone è diverso dagli altri leoni: è sensibile e premuroso, così accoglie l'uccellino nella sua comoda casa. In questo modo inizia un'inaspettata, ma vera e profonda amicizia tra due animali molto diversi. E la vera amicizia non scompare, i legami profondi non ci abbandonano mai, perché un caro amico vive in un posto speciale: nel cuore.

This play is a subtle and inspiring tale about friendship and its meaning. One day, Lion finds an injured Bird in his garden. This Lion is different from other lions: he is very sensitive and caring, so he allows Bird to live in his cozy home. Thus begins an unexpected but true and profound friendship between two very different animals. However, true friendship never disappears - the warm feeling always travels together, and a dear friend lives in a special place - in the heart.

Spettacolo vincitore del "Golden Stage Cross", per il miglior spettacolo di pupazzi e oggetti in Lituania nel 2023 / The Performance was awarded with the "Golden Stage Cross" for the best Lithuanian Puppet and Object Theatre Performance of the year 2023.

16.05

Ore 11:00 + 17:30 / 11 am + 5.30 pm

Artificerie Almagia', Ravenna

'45

Senza parole / Not Verbal

Pupazzi /Puppets

3+

ARIEL DORON (ISRAELE, GERMANIA) BOXED

Di e con / *By and with* Ariel Doron
Prima nazionale / *National Premiere*



Cos'è quello? / *What's That?*
Sono io? Sei un tu? *Is it Me? / Is it a You?*
È vero? O solo uno scherzo? / *Is this Real? Or just a Joke?*
È ora di aprire la scatola! / *It's time we open The Box!*
Per favore, chiudetela. Ho paura. / *Please close it. I'm scared.*

L'attesissimo nuovo Solo Piece di Ariel Doron, "Boxed", in cui compie un altro passo verso il minimalismo e crea un racconto affascinante usando solo una scatola da scarpe. Una fantasia divertente, emozionante e spaventosa su un uomo solo che cerca di entrare in contatto con se stesso e con il mondo.

The long awaited new Solo Piece by Ariel Doron, Boxed, in which he goes another step into minimalism, and creates a fascinating short story using only a shoebox. A funny, sensitive and scary fantasy about a lonely man trying to get in touch with himself and the world.

16.05

Ore 20:00 / 8 pm
Artificerie Almagia', Ravenna

'25

Senza parole / *Without words*
Teatro di figura / *Puppet theatre*

10+

ARIEL DORON (ISRAELE, GERMANIA) MITZI'S HUMAN

The Revenge of Schrödinger's Cat
Di e con / *By and with* Ariel Doron



Co-creatori e occhio esterno / *Co-Creators & Outside Eyes* Florian Feisel, Marius Alsleben, David Lockard, Shai Cohen, Tobias Tønjes, Marta Pelamatti, Mehdi Pinget
Pupazzi / *Puppet Design* Maria Gurevich
Prima nazionale / *National premiere*

La curiosità ha ucciso il gatto? O è stata la visione dello spettatore? Una conferenza-spettacolo che utilizza la magia del teatro di figura, il palcoscenico e una presentazione PowerPoint per immergersi nell'affascinante universo della fisica quantistica. Mitzi's Human affronta temi complessi e domande esistenziali in un modo umoristico con cui possiamo immedesimarci e comprenderli. Mitzi's Human è un viaggio sorprendente, divertente e imbarazzante nel punto d'incontro tra il teatro di figura, la fisica quantistica e il desiderio umano di capire e cercare di dare un senso a tutto.

Did curiosity kill the cat? Or was it the view of the spectator? A lecture-performance that uses the magic of puppetry, the theater stage and a powerpoint presentation to dive into the fascinating universe of quantum physics. Mitzi's Human deals with complex themes and existential questions in a humorous way that we can relate to and understand. Human is a surprising, funny and cringy journey into the meeting point of puppetry, quantum physics and the human desire to understand and try to make sense of everything.

17.05

Ore 19:30 / 7.30 pm
Ridotto Teatro Rasi - Ravenna

'50

Inglese (con sottotitoli) / *English (with Italian subtitles)*
Teatro di figura e d'attore / *Actor and puppet theatre*

10+



TEATRO GIOCO VITA (ITALIA) TUTTO CAMBIA!

Il bruco e la farfalla e altri racconti

Regia e drammaturgia / *Direction and playwriting* Marco Ferro
Ideazione ombre / *Shadow design* Marco Ferro e Nicoletta Garioni
Con / *With* Deniz Azhar Azari
Nuova produzione 2025 / *New creation* 2025

Traendo ispirazione sia da racconti classici sia da opere moderne e scientifiche, "Tutto Cambia!" intreccia mito e realtà conducendo i giovani spettatori nello stupefacente mondo della metamorfosi. Grazie a un linguaggio semplice e poetico, seguiamo le vicende di un piccolo essere attraverso i suoi continui mutamenti che si rivelano ora naturali, ora fantastici. Così come il seme si trasforma in albero e il bruco in farfalla, una giovane ragazza può mutarsi, grazie all'immaginazione, in un'intera foresta.

"All Change!" Is a production that leads young spectators into the amazing world of Metamorphosis by gleanng inspiration both from the great Classics and modern and scientific texts. Thanks to simple and poetic language we follow the adventures of a little being through its continuous transformations which at times appear normal and at others fantastic. In the same way the caterpillar turns into a butterfly or the acorn turns into an oak tree, a young girl can suddenly transform into a plant to save her skin.

17.05

Ore 10:00 / 10 am
Teatro Rasi, Ravenna

'50

Italiano / Italian

Teatro d'ombre e d'attore / *Shadow theatre and an actor*

4+



COMPAGNIA GRANTEATRINO (ITALIA) L'OPERA DI PULCINELLA

Con / With Paolo Comentale

Burattini / Puppet Natale Panaro, Lucrezia

Tritone regia / Direction Paolo Comentale

Pulcinella, la maschera più celebre e più famelica del mondo, è alle prese con i suoi eterni avversari. Lo spettacolo è costantemente sostenuto da una musica incalzante composta ed eseguita dal vivo dal maestro Andrea Gargiulo e che conferisce all'insieme un tocco di grande fascino. Tra emozioni e colpi di scena si rinnova il magico incanto del teatro di Pulcinella che vive dell'appassionata partecipazione del pubblico in un rapporto diretto e creativo.

Pulcinella, the most famous and hungriest mask in the world, is grappling with his eternal adversaries. The show is constantly supported by a pressing music composed and performed live by maestro Andrea Gargiulo and which gives the whole a touch of great charm. Between emotions and twists, the magical enchantment of Pulcinella's theatre is renewed, which lives on the passionate participation of the audience in a direct and creative relationship.

17.05

Ore 11:00 / 11 am

Artificerie almagia', Ravenna

'50

Italiano / Italian

Spettacolo di burattini / Glove puppets

4+

ARRIVA UN CARICO DI ...

ARRIVA UN CARICO DI... BURATTINI, MARIONETTE E MUSICA DAL VIVO

Un omaggio agli "Sbarchi" delle prime edizioni del Festival internazionale dei burattini e delle figure Arrivano dal Mare!, il Canale Candiano sarà attraversato dalle imbarcazioni del Circolo Velico Ravennate cariche di Burattini, Marionette e Musica dal vivo, che da Marina di Ravenna attraccheranno sul nuovo pontile in testata di Darsena e lì sbarcheranno una parata festosa di teatranti di figura. Così come 50 anni fa si assisterà ad uno "sbarco" pacifico, coinvolgente così come fu la sua origine. Una irruzione colorata, festosa, politica come solo l'arte teatrale riesce a sintetizzare e a rendere concreta e presente. Un pomeriggio che vedrà un susseguirsi di spettacoli che come le briciole di Pollicino trascineranno il pubblico fino alle Artificerie Almagià, dove la parata incrocerà la prima edizione del Po River Blu Fest, organizzato da UNIBO e dalla città metropolitana di Bologna. La manifestazione si svolge grazie alla gentile collaborazione con l'Autorità Portuale, la Capitaneria di Porto e il Comune di Ravenna.

Remembering the 'Landings' of the first editions of the International Puppet Festival Arrivano dal Mare!, the Canale Candiano will be crossed by the boats of the Circolo Velico Ravennate laden with burattini, marionettes, and live music, which will sail from Marina di Ravenna to the new pier at the head of the Darsena (dockyard) and there disembark a festive parade of figure theatre performers. Just as 50 years ago, a peaceful, engaging 'landing' will take place. A colourful, festive, political irruption as only the art of theatre can synthesise and make concrete and present. An afternoon that will see a succession of performances that, like Tom Thumb's crumbs, will drag the public all the way to the Artificerie Almagià, where the parade will cross the first edition of the Po River Blu Fest, organised by UNIBO and the metropolitan city of Bologna. The event takes place thanks to the kind cooperation of the Port Authority, the Harbour Master's Office and the Municipality of Ravenna.

17.05

Dalle ore 15:15 / 3.15 pm
Darsena della Città', Ravenna

**TOUT
PUBLIC**

MARIANGELA MARTINO (ITALIA)
LA PIANISTA IMPREVISTA



Di e con / By and with Mariangela Martino

La Pianista Imprevista esegue musica classica, moderna e tango, ma non suona seduta e composta. Si sdraia sullo sgabello e suona in posizione orizzontale, al contrario, solleva una gamba e suona in arabesque, danza tra una nota e l'altra, e manipola il suo pupazzo. Lei suona mentre crea forme col corpo: quasi quasi crede di essere una ballerina! Insomma, suona una musica che è tutta da guardare!

The Unexpected Pianist performs tango, classic and jazz music, but she doesn't play sitting neat on her stool...she stretches out and plays horizontally, on the back or she raises her leg back and she plays an arabesque, she manipulates her puppet and then she dances between one note and the next one, she plays drawing shapes with through her body. She almost feels that she is a dancer at the end, she plays music to watch!

KATASTROFA CLOWN (ITALIA)
CRAZY ANIMALS



Di e con / By and with Andrea Fedi

Uno spettacolo teatrale esilarante e spensierato, un varietà comico che cattura l'immaginazione del pubblico attraverso una combinazione unica di pupazzi e marionette a filo. Lo show è un'esplosione di colori, musica e gag, dove gli animali più stravaganti prendono vita sul palcoscenico, regalando momenti di puro divertimento e sorpresa.

An hilarious and light-hearted theatrical show, a comedy variety show that captures the audience's imagination through a unique combination of puppets and string marionettes. This show is an explosion of colors, music and gags, where the most extravagant animals come to life on stage, providing moments of pure fun and surprise.

17.05

Ore 15:30 / 3.30 pm
 Darsena della citta', Ravenna

18.05

Ore 16:30 / 4.30 pm
 Piazza Pertini, Gambettola

'35

Senza parole / *Not Verbal*
 Musica e movimento / *Music and movement*

**TOUT
 PUBLIC**

17.05

Ore 15:30 / 3.30 pm
 Darsena della Citta', Ravenna

18.05

Ore 16:30 / 4.30 pm
 Piazza Pertini, Gambettola

'30

Senza parole / *Not Verbal*
 Clown / *Clown*

**TOUT
 PUBLIC**



TEATRO DEL DRAGO (ITALIA) IL GRANDE INCANTESIMO

Regia / Direction Mauro Monticelli

Con / With Mauro e Andrea Monticelli

Musiche dal vivo / Live music Gianluca Palma e Andrea Missiroli

Un tuffo nella grande tradizione del teatro di burattini con un'energia tutta nuova! Il Grande Incantesimo porta in scena l'arte popolare nella sua forma più autentica, arricchita da una sorprendente veste musicale. Dentro la baracca, Mauro e Andrea Monticelli, eredi della storica famiglia d'arte Monticelli, danno vita ai burattini tradizionali con la maestria e l'esperienza di generazioni. Fuori dalla baracca, la Zanganassa Rock Band accompagna lo spettacolo con una travolgente colonna sonora dal vivo, reinterprestando in chiave rock le atmosfere della tradizione. Liberamente ispirato a "La Dea Bendata", capolavoro ottocentesco di Angelo Cuccoli, uno dei più grandi burattinai emiliani.

A dive into the great tradition of puppet theater with a whole new energy! Il Grande Incantesimo brings popular art to the stage in its most authentic form, enriched by a surprising musical guise. Inside the shack, Mauro and Andrea Monticelli, heirs of the historic Monticelli art family, bring traditional puppets to life with the mastery and experience of generations. Outside the shack, the Zanganassa Rock Band accompanies the show with an overwhelming live soundtrack, reinterpreting the atmospheres of tradition in a rock key. Freely inspired by "La Dea Bendata", a nineteenth-century masterpiece by Angelo Cuccoli, one of the greatest puppeteers from Emilia.

17.05

Ore 17:00 / 5 pm

Artificerie Almagia', Ravenna

'60

Italiano / Italian

Burattini Tradizionali Emiliano-Romagnoli e Rock dal Vivo

Emilia Romagna puppets gloves and live rock

3+



COMPANYIA JORDI BERTRAN (SPAGNA)
POEM VISUAL

Di e con / By and with Jordie Bertram

Sulla scena, una serie di semplici lettere prendono vita ma, grazie ad una grande maestria e ad una manipolazione impeccabile, queste trasformano i movimenti in versi e i versi in emozioni. Lo spettacolo si ispira alla magia delle poesie del poeta catalano Joan Brossa. Un musicista-attore che interpreta il ruolo di un poeta: trasporta una valigia piena di lettere di gommapiuma e inizia a riprodurne suoni e forme, scoprendo che le lettere possono essere utilizzate per creare poesia senza la necessità di costruire parole.

On stage a series of simple letters come to life but thanks to great mastery and handling these convert gestures into verse and verse into emotion. The show is inspired in the magic of the poems of Catalan poet Joan Brossa. A musician-actor playing the role of a poet; he is carrying a suitcase full of letters made of foam and he starts to play their sounds and shapes, discovering that the letters can be used to create poetry without the need to construct words.

17.05

Ore 18:00 / 6 pm
Artificerie Almagia', Ravenna

'60

Senza parole / Without words
Teatro di figura / Puppet theatre

**TOUT
PUBLIC**



ASSOCIAZIONE FIGLI D'ARTE CUTICCHIO (ITALIA) RAPSODIA FANTASTICA

In collaborazione con Ravenna Festival

Concerto di Giacomo Cuticchio con proiezione video

Sax Nicola Mogavero - Violoncello / Cello Paolo Pellegrino - Violino / Violin Marco Badami
Trombone / Trombone Fabio Piro - Pianoforte e direzione / Piano and direction Giacomo Cuticchio - Video Chiara Andrich

Gesti antichi e saperi tradizionali passano sullo schermo, in un racconto intessuto a sua volta di narrazioni epiche e senza tempo: a scorrere sotto gli occhi è il mestiere dei Pupi. Se all'inizio la musica originale di Giacomo Cuticchio, intrecciando fiati, archi e tastiere, guiderà solo l'immaginazione, ecco che con il video a prendere forma e colore saranno i paladini, le dame, i destrieri, e ancora le battaglie e l'amore, la morte e la magia.

Ancient gestures and traditional knowledge unfold on screen, woven into a tale rich with epic and timeless narratives. What plays out before our eyes is the craft of the Pupi. At first, imagination is guided solely by the original music of Giacomo Cuticchio—an evocative blend of winds, strings, and keyboards. But soon, as the video unfolds, the paladins and maidens, steeds and battles, love, death, and magic all come vividly to life, gaining form and color on screen.

17.05

Ore 21:00 / 9 pm
Teatro Rasi, Ravenna

'60

Senza Parole / No words

Concerto e proiezione / Concert and Video Projection
Biglietti tickets@ravennafestival.org - +390544249244

**TOUT
PUBLIC**



TEATRO VERDE (ITALIA) LA MAGA DEI SOGNI

Di / By Andrea Calabretta

Regia di / Directed by Emanuela La Torre

Con / With Giovanni Bussi, Andrea Calabretta, Vittoria Rossi

Prima nazionale / Italian premier

E' notte, il commendator Mario Netta si sta dedicando al suo passatempo preferito: fare i conti. Egli ha un solo pensiero, guadagnare soldi. Ma nel mezzo di una notte, riceve la visita della Maga dei Sogni e del suo dispettoso aiutante Ypnos i quali, accompagnati da uno strampalato esercito di creature, iniziano a tempestare la routine notturna di Mario, mettendo in dubbio (e in ridicolo) tutte le sue prosaiche certezze. Inizia così un viaggio nel mondo dei sogni: tra pirati, guerrieri medievali, dame in pericolo, pesci parlanti, buffe rapine e battaglie consumate su una scacchiera, il commendator Mario Netta scoprirà quanto sia povera la vita senza le emozioni e i sogni.

It is night. Commendatore Mario Netta is indulging in his favorite pastime: crunching numbers. Day and night, he has only one thought - making money. But one night, he receives an unexpected visit from the Dream Sorceress and her mischievous assistant Ypnos. Accompanied by a bizarre army of dreamlike creatures, they begin to storm Mario's night, challenging (and ridiculing) all his mundane certainties. Thus begins a journey through the world of dreams: among pirates, medieval warriors, damsels in distress, talking fish, absurd heists, and battles played out on a chessboard, Commendatore Mario Netta will come to realize just how poor life is without emotions and dreams.

18.05

Ore 10:00 / 10 am

Artificerie Almagià, Ravenna

'50

Italiano / Italian

Teatro d'attore e ombre / Actor's theatre and shadow

**TOUT
PUBLIC**



TEATRO DEGLI SPIRITI (ITALIA) C'ERA UNA VOLTA ASTOLFINO

Di / By Salvino Calatabiano

Con / With Vito Bartucca, Salvino Calatabiano

Burattini / Puppets Vito Bartucca

Produzione / Production Figli d'Arte Cuticchio

Nel regno burattino del grande re Pretegianni, la principessa Isabella è in subbuglio: non vuole saperne di sposare il Principe Cuoredipanna. Ribelle alle antiche tradizioni, rifiuta di essere promessa a un burattino che non ama. Ma mentre il re si dispera per l'insubordinazione della figlia, accade l'inaspettato: Isabella viene rapita dal demonietto Pastrocchio, che la trascina nel suo regno e la tiene prigioniera, tentando di convincerla a sposarlo. Astolfo accetta la missione e si lancia nel salvataggio.

In the puppet kingdom of the great King Pretegianni, Princess Isabella is in turmoil: she doesn't want to marry Prince Cuoredipanna. Rebellious to ancient traditions, she refuses to be promised to a puppet she doesn't love. But while the king despairs over his daughter's insubordination, the unexpected happens: Isabella is kidnapped by the little devil Pastrocchio, who drags her to his kingdom and holds her prisoner, trying to convince her to marry him. Astolfo accepts the mission and sets out to save Isabella.

18.05

Ore 11:30 / 11.30 am

Artificerie Almagia', Ravenna

'50

Italiano / Italian

Pupi, burattini e narrazione / Pupi, Giove puppets and narration

3+

GAIA TEATRO - INES PASIC (BOSNIA /PERÙ) CABARET GAIA

Di e con / By and with Ines Pasic



Cabaret Gaia è uno spettacolo dal sapore notturno. Come in tutte le opere di Ines Pasic, amore, morte e desiderio fanno le loro scorribande. Schivando la censura di una burattinaia che vuole stare dalla parte "giusta della storia", lo spettacolo offre una verità irriverente ma più sincera. Cabaret Gaia è un ottimo pretesto per ridere di sé stessi e abbracciare ciò che reclama di essere accettato e riconosciuto nella nostra natura. Il tutto, naturalmente, in compagnia degli amici e di un buon bicchiere di vino.

Cabaret Gaia is a show with a nocturnal flavor. As in all of Ines Pasic' Works, love, death, and desire run wild. Dodging the censorship of a puppeteer who wants to be on the "right side of history," the show offers an irreverent but more honest truth. Cabaret Gaia is a perfect excuse to laugh at oneself and embrace what longs to be accepted and acknowledged in our nature. All of this, of course, in the company of friends and a good glass of wine.

18.05

Ore 18:30 / 6.30 pm
Teatro Comunale di Gambettola

'50

Senza parole / Without words
Teatro fisico / Physical theatre

ADULT

CASA FELLINI, GAMBETTOLA FESTA MUSICALE DEI 50 ANNI DEL FESTIVAL 50TH ANNIVERSARY FESTIVAL MUSIC PARTY

Dj set a cura di Carolina Martines; serata di incontri e sorprese a cura degli artisti del festival
Dj set by Carolina Martines; evening of meetings and surprises by the artists of the festival

Sotto lo chapiteau di Casa Fellini, DJ Set e artisti del Festival insieme per fare festa. Dj set a cura di Carolina Martines, DJ e fotografa italiana. Fa parte dei collettivi Undicesimacasa, Magma e del progetto Manticora. Nel corso degli anni ha collaborato con diverse realtà e radio italiane ed europee. Come DJ, esplora e intreccia vari sottogeneri della musica elettronica, dando vita a set che si configurano come narrazioni effimere e dinamiche. Nei suoi mix, invece, si concentra su sonorità ambient e organiche, privilegiando atmosfere intime ed oniriche. In collaborazione con Carakò, Ventottoluglio e Sputnik.

Under the Casa Fellini big top, DJ Set and Festival artists together to party. DJ set curated by Carolina Martines, Italian DJ and photographer. She is part of the Undicesimacasa and Magma collectives and Manticora project. Over the years she has collaborated with various Italian and European realities and radios. As a DJ, she explores and intertwines various subgenres of electronic music, giving life to sets that are configured as ephemeral and dynamic narratives. In her mixes, however, she focuses on ambient and organic sounds, favoring intimate and dreamlike atmospheres. In collaboration with Carakò, Ventottoluglio and Sputnik.

Ingresso libero su prenotazione / On booking

18.05

Dalle ore 20:00 / from 20 pm
Casa Fellini, Gambettola

Sotto lo chapiteau di Casa Fellini, DJ Set e artisti del Festival insieme per fare festa - è gradita la prenotazione / Under the Casa Fellini big top, DJ Set and Festival artists together to party

ADULT

INTERNATIONAL CONFERENCE

CONFERENZA INTERNAZIONALE MEZZO SECOLO DI TEATRO DI FIGURA

Un momento di riflessione per poter rintracciare atmosfere, stati d'animo, visioni, utopie e desideri di un mondo artistico, quello della Figura, che nella sua identità radicata nel presente, ha attraversato 300 anni di storia del teatro italiano e che negli ultimi 50 anni ha riscoperto e svelato, partendo dalle sue più profonde tradizioni, un linguaggio artistico unico ed originale, fortemente sperimentale, in tutte le sue tecniche e approcci. Marionette, Pupi, Burattini, Ombre, teatro d'oggetti, pupazzi, fino alla robotica e all'AI: un universo che ha trovato in Arrivano dal mare! una casa, una famiglia, un luogo dove nascere e camminare con le proprie gambe. Nelle varie giornate ospiti italiani e stranieri che hanno vissuto l'esperienza in prima persona e che ancora oggi lavorano per la dignità di una professione e di un'arte unica, originale e inclusiva. Il convegno che attraverserà tutto il festival avrà la durata di 90 minuti per giorno e sarà in Italiano e in Inglese anche su Zoom.

14.05

Ore 15:00 / 16:30 - Palazzo Rasponi dalle Teste, Ravenna
1975-1985, INCROCI DI STRADE - coordina Stefano Giunchi

15.05

Ore 15:00 / 16:30 - Palazzo Rasponi dalle Teste, Ravenna
1985-1995, COCKTAIL DI FIGURE - coordina Paola Serafini

16.05

Ore 15:00 / 16:30 - Palazzo Rasponi dalle Teste, Ravenna
1995-2005, L'ALBA DEI RACCONTI - coordina Sergio Diotti

17.05

Ore 12:00 / 13:30 - Palazzo Rasponi dalle Teste, Ravenna
2005-2015, IL MILLENNIO DELLA RESISTENZA - coordina Alfonso Cipolla

18.05

Ore 15:00 / 16:30 - Sala Fellini, Piazza Pertini, Gambettola
2015-2025, NUOVI SENTIERI - coordina Roberta Colombo

INTERNATIONAL CONFERENCE HALF A CENTURY OF PUPPET THEATRE

A moment of reflection in order to trace atmospheres, moods, visions, utopias and desires of an artistic world, that is the Puppet Theatre, which in its identity rooted in the present. Puppet Theatre has running 300 years of Italian theatre history and in the last 50 years has rediscovered and unveiled, unique and original artistic language, strongly experimental, starting from its deepest traditions. Marionettes, pupi, shadow puppetry, object theatre, puppets, right up to robotics and AI: a universe that has found in Arrivano dal mare! a home, a family, a place to be born and to walk with its own legs. The various days will feature Italian and foreign guests who have lived the experience first-hand and who are still working for the dignity of a unique, original and inclusive profession and art. The conference will run throughout the festival and will last 90 minutes per day and will be in Italian and English also on Zoom.

14.05

3.00 / 4.30 pm - Palazzo Rasponi dalle Teste, Ravenna

1975-1985, STREETS OF CROSSROADS - coordinated by Stefano Giunchi

15.05

3.00 / 4.30 pm - Palazzo Rasponi dalle Teste, Ravenna

1985-1995, COCKTAILS OF FIGURES - coordinated by Paola Serafini

16.05

3.00 / 4.30 pm - Palazzo Rasponi dalle Teste, Ravenna

1995-2005, THE DAWN OF TALES - coordinated by Sergio Diotti

17.05

12.00 / 1.30 pm - Palazzo Rasponi dalle Teste, Ravenna

2005-2015, THE MILLENNIUM OF RESISTANCE - coordinated by Alfonso Cipolla

18.05

3.00 / 4.30 pm - Sala Fellini, Piazza Pertini, Gambettola

2015-2025, NEW PATHS - coordinated by Roberta Colombo

DOCUFILM

MECLIMONE PRODUZIONI (ITALIA)
MUD



Short film

Scritto e diretto da / *Written and directed by* Caterina Salvadori and Mariasole Brusa - Prodotto da / *Produced by* Elisa Sangiorgi and Davide Montecchi for Meclimone Produzioni Direttore della fotografia / *Photography direction* Simone Gambelli - VFX Artist Marco La Ferrara - Scenografie e pupazzi / *scenography and puppets* Gianluca Palma and Sofia Orlando - Musiche / *Music* Andrea Napolitano - Manipolazione pupazzi / *Puppeteers* Gianluca Palma, Sofia Orlando, Mariasole Brusa, Virginia Arveda - In collaborazione con / *in collaboration with* Teatro del Drago, Casa Fellini - Con il supporto di / *with the support of* SIAE "Per Chi Crea"

MUD racconta, in modo visuale e poetico, il "fango" sia come materia, restituendone il fascino creativo e repulsivo; sia come metafora emozionale attraverso la leggenda del Golem; sia come esperienza concreta, mettendo l'accento sugli aspetti emotivi e immaginativi delle persone che hanno vissuto l'alluvione del 2023 in Romagna. A seguire presentazione dello spettacolo "GOLEM_e fango è il mondo", vincitore del Bando Regia Under 35 della Biennale College Teatro 2024.

MUD tells a story - visually and poetically - of "mud" both as a material, evoking its creative and repulsive allure, and as an emotional metaphor, drawing from the legend of the Golem. It is also a concrete experience, highlighting the emotional and imaginative dimensions of those who lived through the 2023 flood in Romagna. Followed by a presentation of the performance "GOLEM_e fango è il mondo", winner of the Under 35 Directing Grant from the Biennale College Teatro 2024.

15.05

Ore 12:00 / 12 am

Palazzo Rasponi dalle Teste, Sala Nobile, Ravenna

'20

Senza parole / *Not Verbal*

A seguire dialogo con le registe / *Followed by a conversation with the directors*

**TOUT
PUBLIC**

OS 80 GIGANTES (BRASILE)
THE 80 GIANTS



di Joana Nin, Brasile, 2024

Documentario / *Documentary*

Sceneggiatura / *Script* Joana Nin

Attori / *Actors* Tádica Veiga, Joelson Cruz, Helena Veiga

Produttore / *Production* Ade Muri, Sambaqui Cultural

Il sogno di una coppia di artisti di teatro di burattini e il loro mondo fantastico, costruito assieme alla comunità, crolla quando una crisi li porta a un evento tragico, lasciando la famiglia e Os 80 Gigantes senza casa. Nel film, la Cia dos Ventos si reinventa, ricorda il passato pieno di gioie e tristezze mentre prepara un nuovo spettacolo.

The dream of a couple of puppet theater artists and their fantasy world, built together with the community, collapses when a crisis leads to a tragic event, leaving the family and Os 80 Gigantes homeless. In the film, the Cia dos Ventos reinvents itself, remembering the past full of joys and sadness while preparing a new show.

15.05

Ore 21.30 / 9.30 pm

Artificerie Almagia', Ravenna

'75

V.O. in portoghese con sottotitoli in inglese / *In Portuguese with subtitles in English* - A seguire incontro con la regista Joana Nin / *Following, meeting with the director Joana Nin*

?

SANDGLASS THEATRE, USA BABYLON



Diretto da / Directed by Eric Bass

Film di / Film Haptic Pictures

Film e Progetto di / Designed by Ines Zeller Bass

La compagnia / *The Ensemble* Shoshana Bass, Divyamaan Sahoo,
Kalob Martinez, Raphael Sacks, Kaitee Yaeko Tredway

Pupazzi / *Puppets and Crankies* by Ines Zeller Bass and Jana Zeller

Sandglass Theater inizia a lavorare a *Babylon, Il Viaggio dei Rifugiati*, nel 2015. Nasce come spettacolo in risposta al reinsediamento dei rifugiati negli Stati Uniti e ma la prima grande tournée nella West Coast era programmata nel Marzo 2020, quando arrivò la pandemia. Fu in quel periodo di teatri chiusi che si decise di trasformare lo spettacolo in un Film.

Sandglass Theater began work on Babylon, Journeys of Refugees, in 2015. It was a live, ensemble production addressing the US response to refugee resettlement, and it began touring two years later. Babylon was about to leave for its first extended tour to the West Coast of the US in March 2020 when the Covid-19 pandemic hit. All of our touring was cancelled. During this time, with the ensemble breaking up and seeking work outside of the Theater world, we decided to let go of the live performance and create a film of the piece.

EXHIBITIONS AND TOURS GUIDED

16.05

Ore 11:30 / 11.30 am

Sala Martini, MAR - Museo d'Arte della Città di Ravenna

'90

In Inglese / In English

A seguire dialogo con il regista Eric Bass / Followed by a
conversation with the director Eric Bass

14+

COSE CHE DICONO DI LEI THINGS THAT SPEAK ABOUT HER

A cura di / Curated by Beatrice Baruffini, Micro Macro

14.05 / 18.05

Artificerie Almagià, Ravenna

Le cose materiche, gli oggetti, hanno il potere di sprigionare ricordi. Si legano a situazioni, tempi e persone. Raccontano nel silenzio, materializzano presenze. Ci legano indissolubilmente ad altro, che neanche loro sanno. Lei è Alessandra Belle-di, che del teatro si è nutrita, innovato, apportando sempre una visione originale, intelligente, pionieristica. Ale ha avuto il merito di connettere tantissime persone: la lungimiranza nel creare contatti, collaborazioni, amicizie, relazioni.

Material things, objects, have the power to release memories. They bind to situations, times and people. They narrate in silence, they materialise presences. They indissolubly bind us to something else, which even they do not know. She is Alessandra Belle-di, who has feeded by the theatre and that she has innovated, always bringing an original, intelligent, pioneering vision. Ale has had the merit to connect so many people: the foresight to create contacts, collaborations, friendships, relationships.

14.05 - Ore 17:00

Inaugurazione in presenza dell'artista / *Exhibition opening with artist in presence*

IL RAMO D'ORO

Percorso di formazione sul Teatro di Figura

Fra i percorsi rivolti alle nuove generazioni La casa delle marionette grazie al contributo della Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna ha realizzato Il Ramo d'oro, un progetto volto alla trasmissione dei saperi del teatro di figura alle nuove generazioni attraverso visite guidate, incontri e laboratori di costruzione. Durante il festival si potranno

ammirare così delle mascotte d'eccezione: i coloratissimi pappagalli realizzati dai ragazzi e dalle ragazze della 4A del Liceo Artistico Nervi Severini di Ravenna insieme all'artista Mauro Monticelli. Utilizzando materiali sostenibili come creta, contrafforte e colla d'uovo i ragazzi hanno ideato, progettato e realizzato delle sculture-pappagallo ispirate all'illustrazione del fumettista Daniele Panebarco che indicheranno i luoghi del festival.

MUSEO LA CASA DELLE MARIONETTE

Vicolo Padenna 4A, Ravenna

Visita guidata in lingua Inglese / *Tour guided in english*

Il Museo La casa delle Marionette si trova a Ravenna, in vicolo Padenna 4a, a pochi passi da Piazza del Popolo, nel cuore della città bizantina. È gestito dal Teatro del Drago/ Famiglia d'Arte Monticelli, in convenzione con il Comune di Ravenna e fa parte del sistema museale nazionale italiano, in quanto conforme ai criteri di qualità dei musei della regione Emilia Romagna. Il Museo, aperto nel dicembre 2005 ospita la preziosa Collezione Monticelli, patrimonio storico di valore nazionale per unicità e caratteristiche. È un prezioso tassello nella Storia del Teatro Italiano della marionette e dei burattini.

The Museum La casa delle Marionette is located in Ravenna, in vicolo Padenna 4a, a few steps from Piazza del Popolo, in the heart of the Byzantine city. It is managed by the Teatro del Drago/ Famiglia d'Arte Monticelli, in agreement with the Municipality of Ravenna and is part of the Italian national museum system, as it conforms to the quality criteria of the museums of the Emilia Romagna Region. The Museum, opened in December 2005, houses the precious Monticelli Collection, a historical heritage of national value for its uniqueness and characteristics. It is a precious piece in the History of Italian Puppet Theatre.

Solo su prenotazione / Only by booking

prenotazione@teatrodeldrago.it - www.lacasadellemarionette.com

Among the routes aimed at the new generations, La casa delle marionette, thanks to the contribution of the Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna, has realised Il Ramo d'oro (The Golden Branch), a project aimed at transmitting the knowledge of puppet theatre to the new generations through guided tours, meetings, and workshops. During the festival you will thus be able to admire some exceptional mascots: the colourful parrots made by the boys and girls of the 4A class of the Liceo

Artistico Nervi Severini high school in Ravenna guided by Mauro Monticelli. Using sustainable materials such as clay, butters, and egg glue, the boys and girls conceived, designed, and created parrot-sculptures inspired by the illustrations of cartoonist Daniele Panebarco that will mark the festival venues.



FONDAZIONE DEL MONTE
DI BOLOGNA E RAVENNA
1473

**STORIE TRA LE MANI.
IL MONDO POPOLARE
DI LUIGI BERARDI
STORIES IN YOUR HANDS.
LUIGI BERARDI'S POPULAR WORLD**



9.05 / 2.06

Stazione degli Artisti, Gambettola

Inaugurazione mostra alle ore 18:00 di venerdì 9.05 con visita guidata in italiano

Tour guided in English on Sunday 18.05 at 17

“Storie tra le mani” a cura di Luigi Berardi, preziosa selezione dell'archivio di xilografie realizzate dall'artista, condivise in un allestimento speciale che permetterà di entrare nel mondo magico di cantastorie, burattinai e teatro di strada, circo e narrazioni, arrivando alla fantasmatica Madonna dei Burattini, con tanto di istruzioni per la visione, fermate dalle incisioni di sapore espressionista di Berardi. Le mani di cantastorie e affabulatori di Fiere di paese, quelle di burattinai storici, di suonatori ambulanti e di inventori e venditori strampalati sono il fil rouge di questa serie di opere sorprendenti e prepotentemente evocative anche per l'immaginario contemporaneo.

“Stories in the Hands” curated by Luigi Berardi (Artists' Station- Gambettola- opening May 9), a precious selection from the archive of woodcuts made by the artist, shared in a special arrangement that will allow visitors to enter the magical world of storytellers, puppeteers and street theater, circus and storytelling, arriving at the ghostly Madonna of Puppets, complete with instructions for viewing, stopped by Berardi's expressionist-flavored engravings. The hands of buskers and storytellers at Village Fairs, those of historical puppeteers, street musicians and wacky inventors are the common thread of this series of surprising and forcefully evocative works, even for the contemporary imagination.

**SPECIAL
PROJECTS
AND
TRAINING**

PROGETTO CANTIERE 2025 **12° EDIZIONE**

13.05

Artificerie Almagià, Ravenna

Ore 11:30 - 19:00 / 11 am - 7 pm

Prima tappa di selezione / *First selection Stage*

Percorso di accompagnamento alla produzione e supporto alla distribuzione per artisti e compagnie di Teatro di Figura / *Route of production and distribution support for puppeteers*. Ingresso gratuito su prenotazione / *Free entrance by reservation only*

A cura di / *Edited by* Alpe Adria Puppet Festival (CTA - Centro Teatro Animazione e Figure di Gorizia), Insolito Festival (Micro Macro di Parma), Festival Internazionale dei Burattini e delle Figure Arrivano dal Mare (Teatro del Drago di Ravenna), ANIMA IF Festival Internazionale (Is Mascareddas di Cagliari), Incanti Rassegna Internazionale di Teatro di Figura (Controluce Teatro d'Ombre di Torino)

ANIMATERIA

L'edizione 2025, ANIMATERIA PLUS - "Op. Rif PA 2024-23067/RER approvata con DGR n. 2287 del 09/12/2024 e cofinanziata con risorse del FSE+ 2021-2027 e della Regione Emilia-Romagna" - PLUS 1 (costruttori / *puppet makers*), PLUS 2 (registi - drammaturghi / *directors - playwrights*). ANIMATERIA PLUS è organizzata da Teatro Gioco Vita di Piacenza, Teatro del Drago di Ravenna e Fondazione Alberto Simonini di Reggio Emilia.

Nelle giornate dal 14 al 18 maggio saranno presenti i ragazz* del sesto anno del Corso di alta formazione ANIMATERIA PLUS 1 e PLUS 2. Un'occasione straordinaria per i ragazz* per crescere nella professione secondo una linea contemporanea e internazionale, che nasce dall'esperienza delle tradizioni dell'arte della figura italiana.

From 14 to 18 May, the sixth-year students of the ANIMATERIA PLUS 1 and PLUS 2 Advanced Training Course will live the Festival's life.. A extraordinary occasion for the students to grow up in the profession meeting artists, journalists, teachers in an international mood that takes care both the traditional that the contemporary puppets.

LA VOCE DELLE COSE (ITALIA) **MACCHINA PER IL TEATRO INCOSCIENTE** **UNCONSCIOUS THEATRE MACHINE**

Installazione tra arte gioco e teatro, una specie di teatro self-service dove il Pubblico che agisce è guidato dalla voce registrata dell'Autore. Nello spazio di pochi minuti il pubblico gioca con i classici della letteratura, rappresentandoli con l'uso di oggetti quotidiani che prendono nuova vita al servizio delle storie che raccontano. L'evento prevede due giocatori per ogni postazione, rispettivamente nei ruoli di Animatore e Spettatore. Il primo muove gli oggetti ascoltando le istruzioni dell'autore e ignorando che cosa sta rappresentando, mentre lo spettatore ascolta il racconto di ciò che vede fare davanti a sé. Questi ruoli intercambiabili producono nei giocatori un processo di immedesimazione che rende l'esperienza originale, curiosa e divertente. La facilità e semplicità con cui si può 'fare teatro' è uno degli elementi di maggior fascino per il pubblico.

Installation between art play and theatre, a kind of self-service theatre where the acting audience is guided by the recorded voice of the author. In the space of a few minutes, the public plays with the classics of literature, representing them with the use of everyday objects that take on new life in the service of the stories they tell. The event involves two players at each station, in the roles of Animator and Spectator respectively. The former moves the objects by listening to the author's instructions and ignoring what he is representing, while the spectator listens to the story of what he sees happening in front of him. These interchangeable roles produce in the players a process of identification that makes the experience original, curious and fun. The ease and simplicity with which one can 'do theatre' is one of the most fascinating elements for the audience.

14.05

Ore 18:00 - 20:00 / 6 - 8 pm - Portico Artificerie Almagià, Ravenna

16.05

Ore 16:30 - 18:30 / 4.30 - 6.30 pm - Teatro Rasi, Ravenna

18.05

Ore 16:30 - 18:30 / 4.30- 6.30 pm - Sala Pertini, Gambettola

Su prenotazione in loco / *On booking in theatre - 5'-10'*

DIALOGHI DELL'INFANZIA ON TOUR **CHILDHOOD DIALOGUES**

12.05 -14.05

Teatro Rasi, Libreria Momo, Ravenna

Installazione sonora / *Sound Installation*

Di Beatrice Baruffini / Micromacro

In collaborazione con Libreria Momo, Teatro del Drago, Arrivano dal mare! Festival Internazionale dei Burattini e delle Figure, Ravenna Teatro, La Stagione dei Teatri Famiglie e Scuole

Il progetto nasce da una ricerca drammaturgica con bambine e bambini dagli 8 ai 10 anni, iniziata nel 2015. Abbiamo raccolto pensieri e visioni, parole e domande per restituire ad un pubblico adulto il loro sguardo sul mondo. La centralità del pensiero dell'infanzia, questo primo giudizio sulle cose della vita, sulle questioni importanti, così cristallino, chiaro, che non ha bisogno di sovrastrutture per raccontarsi e prendere forma, è un'eco di ciò che siamo, uno specchio della nostra origine.

The project stems from a dramaturgical research with girls and boys aged 8 to 10, which started in 2015. We collected thoughts and visions, words and questions to give back to an adult audience their view of the world. The centrality of childhood thought, this first judgement on the things of life, on important issues, so crystal clear, so clear, that it does not need superstructures to tell its story and take shape, is an echo of who we are, a mirror of our origin.

Lunedì 12.05 ore 17:30, martedì 13.05 ore 10:00 e ore 18:00, mercoledì 14.05 ore 10:00 Libreria Momo, lunedì 12.05, ore 18:45 I dialoghi dell'infanzia, incontro con la regista e autrice Beatrice Baruffini

LA PASSEGGIATA / TALKWALK

15.05

Ore 18:00 / 6 pm

Area Tempus ex Consorzio agrario, Ravenna

Passeggiata in collaborazione con il Local Governance Group Tempus / *TalkWalk in collaboration with Local Governace Group Tempus In Italiano and in English*

Area Tempus, Via Manfredi Eustachio, Darsena di città, Ravenna: guerrilla gardening e storytelling dei murales di Alessandra Carloni, Alessandro Pixa, Andre The Spider, Dissenso Cognitivo, Kiki Skipi, Lisa Gelli, Margherita Paoletti, Nicola Montalbini, Virginia Verona e Yopoz, a cura del Local Governance Group del processo di sperimentazione culturale dell'area (CNA Ravenna, Ordine degli Architetti di Ravenna, Saveria Teston, Rete Almagià, Denara e Meme Exchange)

Area Tempus, Via Manfredi Eustachio, Darsena di città, Ravenna: guerrilla gardening and storytelling of the murals by Alessandra Carloni, Alessandro Pixa, Andre The Spider, Dissenso Cognitivo, Kiki Skipi, Lisa Gelli, Margherita Paoletti, Nicola Montalbini, Virginia Verona and Yopoz, by the Local Governance Group of the area's cultural experimentation process (CNA Ravenna, Ravenna Order of Architects, Saveria Teston, Rete Almagià, Denara and Meme Exchange)

FROM PEOPLE TO RESEARCH: UNCONVENTIONAL EVENT

17.05

Ore 17:00 - 18:00/ 5 pm - 6 pm

Piazzale antistante Artificerie Almagià, Ravenna

Workshop - 16+ - A cura di / *Edited by* Po River Blue Fest - In collaborazione con / *In collaboration with* Legaambiente Emilia-Romagna e UNIBO

Nell'ambito del progetto LIFE CLIMAX PO, coordinato dall'Autorità di Bacino Distrettuale del Fiume Po, il 16 e 17 maggio prende il via la prima edizione del Po River Blue Fest. L'evento nasce dalla collaborazione tra il coordinamento scientifico dell'Università di Bologna (studenti del corso magistrale Advanced Design) e la Città Metropolitana di Bologna. (prenotazioni a <https://www.eventbrite.it/e/from-people-to-research-unconventional-event-tickets-1321173528589>)

In the LIFE CLIMAX PO project, coordinated by the Po River District Basin Authority, the first edition of the Po River Blue Fest kicks off on 16 and 17 May. The event is the result of the collaboration between the scientific coordination of the University of Bologna (students of the Advanced Design course) and the Metropolitan City of Bologna. (bookings at <https://www.eventbrite.it/e/from-people-to-research-unconventional-event-tickets-1321173528589>)

RESIDENZA TRASVERSALE ITALIA CANADA

Il festival di Casteliers e il festival Arrivano dal mare! grazie al programma "La route de l'art del Conseil des arts de Montréal; all'Istituto italiano di Cultura di Montreal ad Ater- Regione Emilia Romagna, al MIAM e al Teatro del Drago, hanno sperimentato un nuovo progetto di Residenza internazionale che ha permesso a Irene Lentini (<https://teatrodellarondine.jimdofree.com/>) e a Salim Hammad (www.salimmarionnette.com) di lavorare ai rispettivi progetti, facendo un'esperienza immersiva in un altro stato, in un altro continente. La residenza di Irene, avvenuta nel mese di Marzo, a Montréal, è iniziata frequentando la edizione del Festival Internazionale di Casteliers e la residenza di Salim, inizia il giorno 14 maggio in concomitanza con la 50esima edizione di Arrivano dal Mare! Durante il festival Irene e Salim, incontreranno il pubblico presso il museo La casa delle Marionette in un talk informale (l'incontro sarà in lingua Inglese)

Casteliers and Arrivano dal mare! thanks to the programme 'La route de l'art of the Conseil des arts de Montréal; the Italian Cultural Institute of Montreal to Ater- Regione Emilia Romagna, to MIAM and to Teatro del Drago, have experimented with a new project of International Residency that has allowed Irene Lentini (<https://teatrodellarondine.jimdofree.com/>) and Salim Hammad (www.salimmarionnette.com) to work on their respective projects, having an immersive experience in another country, in another continent. Irene's residency, which took place in March, in Montréal, began by attending the International Festival of Casteliers and Salim's residency began on 14 May in conjunction with the 50th edition of Arrivano dal Mare! During the festival Irene and Salim will meet the audience at the museum La casa delle Marionette in an informal talk (the meeting will be in English).

INTERNATIONAL COLLABORATIONS

TWIN FESTIVALS: GOLDEN SPARKLE AND ARRIVANO DAL MARE! A PUPPET BRIDGE BETWEEN SERBIA AND ITALY UN PONTE ARTISTICO CULTURALE FRA RAVENNA E KRAGUIEVAC, FRA ITALIA E SERBIA GRAZIE AL TEATRO DI FIGURA

La collaborazione fra i due festival nasce nel 2023, ad opera delle due direttrici Roberta Colombo e Jelena Stojanović Patrnogić, con il desiderio di condividere obiettivi ed estetica e la convinzione che unire gli sforzi non solo avrebbe migliorato la qualità dei rispettivi festival, ma avrebbe anche ampliato gli orizzonti dell'inesauribile creatività di questa forma artistica. Già durante il primo anno di lavoro EFFE (The European Fund for Emerging Artists), ha sostenuto una compagnia di giovani artisti francesi a presentare il loro lavoro in entrambi i festival. Uno degli obiettivi principali di questa collaborazione è quello di creare una piattaforma dinamica per lo scambio interculturale tra gli artisti Serbi e gli artisti Italiani. Attualmente, i due festival stanno cercando di stabilire una collaborazione a lungo termine basata sulla condivisione di buone pratiche e sullo scambio di competenze.

The collaboration between the international puppet festivals Arrivano Del Mare (Ravenna, Italy) and Golden Sparkle (Kragujevac, Serbia) was conceived in 2023 by directors Roberta Colombo and Jelena Stojanović Patrnogić, who recognized that they shared similar goals and artistic tastes when it came to puppetry art. This partnership materialized as early as 2024, confirming their belief that uniting their efforts would not only enhance the quality of their respective festivals but also broaden the horizons of the inexhaustible creativity within this artistic form. Already during their first collaboration, the potential of linking the two festivals was recognized by EFFE (The European Fund for Emerging Artists), which supported young artists from France in presenting their work at both festivals. The two festivals are committed to supporting artists by providing opportunities to perform at both events, with the exchange and promotion of emerging talents remaining a central focus. One of the key objectives of this collaboration is to create a dynamic platform for intercultural exchange between Italian and Serbian artists. Currently, the two festivals are seeking to establish a long-term collaboration based on sharing best practices and nurturing the exchange of skills.

TARIFE BIGLIETTI / PRICES

Intero / Single Price €15 / €10 / €7

Ridotto / Reduced €5 / €7

(bambini / children, studenti / students, under 30, over 65)

Festival PASS €80

Ingresso a tutti gli spettacoli del Festival 2025

Admission to all shows of the 2025 Festival

Gratuito sotto i 3 anni / Free for children under 3

(escluso spettacolo Baby Esferic / excluding Baby Esferic show)

PRENOTAZIONI / BOOKING

Spettacolo / Show Rapsodia Fantastica

Intero / Single Price €10 - Ridotto / Reduced €5

Posti numerati, info e prenotazioni / Numbered seats, info and booking

tickets@ravennafestival.org +39 0544249244

E' possibile prenotare i biglietti per tutti gli eventi telefonicamente

al + 39 392 6664211 o via mail prenotazione@teatrodeldrago.it

Tickets for all events can be booked by calling +39 392 6664211

or by email at prenotazione@teatrodeldrago.it

La biglietteria sarà aperta nei luoghi di spettacolo a partire

da un'ora prima dell'evento / The ticket office will be open

at the venues starting one hour before the event

Ingresso gratuito per tutti gli eventi all'aperto e le mostre

Free admission to all outdoor events and exhibitions

INFOLINE

+39 3926664211 - festival@teatrodeldrago.it

www.arrivanodalmare.it

INFOPOINT

Artificerie Almagià, Via dell'Almagià 2, Ravenna

Teatro Comunale di Gambettola, P.zza Il Risorgimento 6, Gambettola

RAVENNA

1. ARTIFICERIE ALMAGIÀ

Via dell' Almagià, 2

2. PARCO ROCCA BRANCALEONE

Via Rocca Brancaleone, 35

3. TEATRO RASI/RAVENNA TEATRO

Via di Roma, 39

4. MAR MUSEO D'ARTE DELLA CITTÀ

di Ravenna Via di Roma, 13

5. GIARDINI PUBBLICI DI RAVENNA

Viale Santi Baldini, 4

6. MUSEO "LA CASA DELLE MARIONETTE"

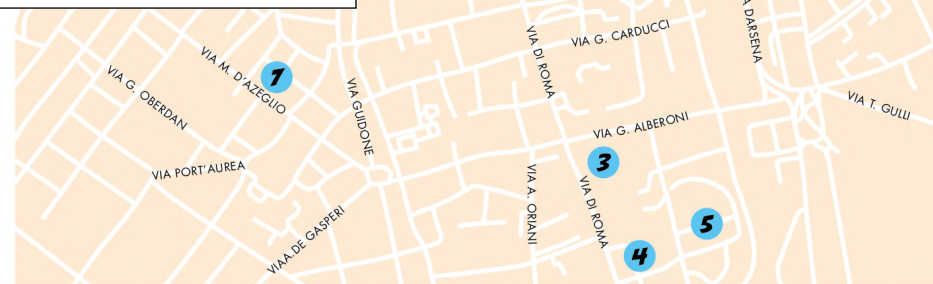
Vicolo Padenna, 4

7. PALAZZO RASPONI DALLE TESTE

Piazza J. F. Kennedy, 12

8. TESTATA DI DARSENA

Via Arrigo Boldrini detto "Bulow", 1



GAMBETTOLA

1. TEATRO COMUNALE DI GAMBETTOLA

Piazza Il Risorgimento, 6

2. CASA FELLINI

Via Sopraringossa, 821

3. PIAZZA SANDRO PERTINI

Corso Mazzini, 75

4. SALA FELLINI

Corso Mazzini, 75

5. STAZIONE DEGLI ARTISTI

Piazza Martiri d'Ungheria, 2





FESTIVAL INTERNAZIONALE DEI BURATTINI E DELLE FIGURE ARRIVANO DAL MARE!

50° edizione

Staff organizzativo: Staff organizzativo: Sarah Maria Bonomi, Beatrice Bologna, Mariasole Brusa, Linda Cavallo, Lucia Fiorani, Sabina Ghinassi, Eleonora Mina, Valentina Marisi, Irene Monticelli, Elena Pelliccioni, Silvia Pittari, Erika Salamone, Greta Sangiovanni, Helena Tiren.

Staff tecnico: Leonardo Antonelli, Manuel D'Onofrio, Mattia D'Ovidio, Lucia Ferrero, Federico Meneghel, Andrea Napolitano, Gianluca Palma, Massimo Godoli Peli, Enea Pignatta, Davide Proni, Massimiliano Rasso.

Disegno originale: Daniele Panebarco **Progetto Grafico:** Monica Lovati

La Direzione Artistica e a cura di Roberta Colombo e Andrea Monticelli, Teatro del Drago, Famiglia d'Arte Monticelli. **Con il sostegno di:** Comune di Ravenna, Comune di Gambettola, Regione Emilia-Romagna, MIC Ministero della Cultura. **In collaborazione con:** Ravenna Teatro, Rete di Associazioni Almagia, MAR Museo d'Arte della Città di Ravenna, Ravenna Festival, Uni-bo, Ravenna Tourism, Istituto Italiano di Cultura di Montreal, Festival International de Casteliers, Ater, Institut Ramon Llull, Autorità di Sistema portuale del Mare Adriatico, Circolo Velico Ravennate, Capitaneria di Porto Guardia Costiera Comando Diramazione Ravenna, Fulèr, Momo Libreria per ragazzi, Chaelt dei Giardini, Ristorante Pizzeria Bio Alchimia, Albergo del Cuore, Associazione Circuiti Dinamici, Casa Fellini - Centro di residenza per il Teatro, il Cinema e le Arti Circensi (Caraco, Sputnik, Ventottoluglio), Associazione La Casa delle Marionette, Animateria, Cantiere, ReTeFi, Ve.Ra - La Velostazione di Ravenna. **Con il patrocinio di:** UNIMA Italia, ATF/Agis, Italiafestival. **Media partners:** Ravenna&Dintorni, TrovaFestival.

IN COLLABORAZIONE
CON WWW.COMUNE.RA.IT



Regione Emilia-Romagna



RAVENNA
TEATRO
Centro di Produzione Teatrale



italiafestival

